

INFORMAÇÃO - PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA

**ESPAÑHOL**

**2016**

---

**Prova 15**

---

**3º Ciclo do Ensino Básico**

---

**1. Introdução**

O presente documento visa divulgar as características da prova de equivalência à frequência a nível de escola do 3.º ciclo do ensino básico da disciplina de Espanhol, a realizar em 2016 pelos alunos que se encontram abrangidos pelos planos de estudo instituídos pelo Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho com a redação da Portaria n.º 243/2012, de 10 de Agosto.

Deve ainda ser tido em consideração o Despacho Normativo n.º 1-F/2016, de 5 de abril.

As informações apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação referida e do Programa da disciplina.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos às provas escrita e oral:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura;
- Critérios de classificação;
- Material;
- Duração.

Este documento deve ser dado a conhecer aos alunos e com eles deve ser analisado, para que fiquem devidamente informados sobre a prova que irão realizar.

Importa ainda referir que, nas provas desta disciplina, o grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que a prova diz respeito.

## 2. Objeto de Avaliação

A prova final tem por referência o Programa de Espanhol, homologado em 1997, e tem também os descritores do nível de proficiência definido como A2 no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* - QECR (2001). Nesta prova, são objeto de avaliação competências nos domínios da Expressão e Interação Oral e das Competências Comunicativas em Língua, segundo a escala global para o A2.

Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação a leitura dos documentos acima referidos.

### TEMAS:

O «eu» e os outros;

O meio que se vive em Espanha: serviços públicos; comércios e lojas; habitação; alimentação; o consumo; a qualidade de vida; a saúde e a conservação do meio ambiente.

Relações humanas: a família; os jovens; o trabalho; o tempo livre; as festas; as férias.

Espanha: as relações entre Espanha e Portugal; o português e o espanhol.

Nas atividades de compreensão oral e de compreensão da leitura, avalia-se a capacidade de compreensão de textos orais e escritos, de natureza diversificada e de acessibilidade adequada ao desenvolvimento linguístico, psicológico e social.

Nas atividades de produção, interação e mediação escritas, avalia-se a capacidade de produzir, oralmente e por escrito, enunciados de complexidade adequada ao desenvolvimento linguístico, psicológico e social, como, por exemplo, instruções, mensagens, anúncios e notas, cartas e textos em prosa.

Na área de controlo de competência linguística, avalia-se a capacidade de usar unidades e estruturas específicas da língua em contexto.

## 3. Caraterização da Prova

### 3.1 Caraterização da Prova Escrita

A prova consiste na realização de uma ou mais tarefas complexas, que se desenvolvem através de uma sequência de atividades que recobrem a demonstração

de competências integradas de leitura e de escrita. Algumas atividades têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens.

A(s) tarefa(s) desenvolve(m)-se em duas fases, que a seguir se explicitam:

#### **Fase de preparação (Atividade A)**

As atividades pré-textuais visam, por um lado, a contextualização do tema da prova e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando na ativação de competências e na mobilização de conhecimentos pertinentes para a realização da tarefa final.

Exemplos de atividades:

- Agrupar/reagrupar palavras;
- Associar palavras/expressões a definições;
- Associar mensagens verbais a representações visuais e gráficas;
- Associar categorias gramaticais a usos em contexto;
- Organizar campos semânticos;
- Criar frases a partir de palavras, frases ou imagens;
- Hierarquizar factos/ações;
- Completar frases/textos com palavras dadas.

#### **Fase de desenvolvimento (Atividade B)**

As atividades intermédias, por um lado, visam a recolha e o tratamento de informações que servem de base à realização da tarefa final e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando em atividades de compreensão de leitura, de interpretação e de produção de textos.

Exemplos de atividades:

- Relacionar títulos com textos;
- Ordenar um texto desordenado (parágrafos, linhas, frases, palavras);
- Completar frases/textos;
- Associar categorias gramaticais a usos em contexto;
- Dar resposta a perguntas de interpretação;
- Identificar a relação direta/inferida entre afirmações e um texto;
- Localizar informação num texto;
- Transformar/completar frases ou pequenos textos;

- Descrever imagens, situações, sensações;
- Associar definições a informação textual.

### Produção de texto (Atividade C)

A atividade visa a elaboração da tarefa final, a redação de um texto-composição extensa (100-130 palavras).

Exemplos de atividades:

- Escrever uma carta, uma mensagem de correio eletrônico, um texto específico seguindo determinadas instruções sobre o seu conteúdo e sobre o seu contexto comunicativo (emissor, recetor, situação, etc.);
- Narrar factos, acontecimentos ou experiências, usando um guião;
- Narrar ou descrever a partir de uma imagem ou de um guião;
- Responder a uma carta ou a uma mensagem de correio eletrônico.

A redação de um texto é precedida, eventualmente, de um item que permita avaliar, por exemplo, a capacidade do examinando para organizar informação, construir sentidos ou empregar elementos de coesão textual. O examinando não é obrigado a utilizar os elementos de resposta a este primeiro item no texto que vai produzir.

A estrutura da prova escrita sintetiza-se no quadro seguinte:

Atividades	Competências	Tipologia de itens	Número de itens	Cotação (em pontos)
A	Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> <li>• Competência lexical</li> <li>• Competência gramatical</li> <li>• Competência semântica</li> </ul> Competência pragmática <ul style="list-style-type: none"> <li>• Competência funcional</li> <li>• Competência discursiva</li> </ul> Competência sociolinguística	ITENS DE SELEÇÃO <ul style="list-style-type: none"> <li>• escolha múltipla</li> <li>• associação/correspondência</li> <li>• ordenação</li> </ul>	2 a 4	15 a 20
	Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> <li>• Competência lexical</li> <li>• Competência gramatical</li> <li>• Competência semântica</li> </ul>	ITENS DE CONSTRUÇÃO <ul style="list-style-type: none"> <li>• resposta curta</li> <li>• resposta restrita</li> </ul>		

B	Competência pragmática <ul style="list-style-type: none"> <li>• Competência funcional</li> <li>• Competência discursiva</li> </ul> Competência sociolinguística		3 a 6	40 a 50
C	Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> <li>• Competência lexical</li> <li>• Competência gramatical</li> <li>• Competência semântica</li> </ul> Competência pragmática <ul style="list-style-type: none"> <li>• Competência funcional</li> <li>• Competência discursiva</li> </ul>	ITENS DE CONSTRUÇÃO um de resposta extensa, eventualmente precedido de um de resposta curta ou restrita.	1 ou 2	30 a 40

**Notas:** Alguns dos itens de escolha múltipla, de associação/correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento.  
 Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

### 3.1 Caracterização da Prova Oral

A prova oral integra dois momentos com a seguinte tipologia de atividades:

- Interação Examinador/Examinando;
- Produção individual do examinando.

Na prova oral, os alunos deverão:

- Utilizar fórmulas adequadas de abertura e fecho: cumprimentos e apresentação;
- Adequar o discurso à situação de comunicação;
- Estruturar o discurso;
- Usar estratégias de compensação e facilitação para superar problemas de expressão oral;
- Verbalizar perceções, experiências, sentimentos, convicções e reagir às dos outros.

A estrutura da prova oral sintetiza-se no quadro seguinte:

Atividades	Competências	Tipologia de itens	Duração	Cotação (em pontos)
A	Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> <li>• Competência lexical</li> <li>• Competência gramatical</li> <li>• Competência semântica</li> </ul>	INTERAÇÃO EXAMINANDO/EXAMINADOR	+/- 7 minutos	40
B	Competência pragmática <ul style="list-style-type: none"> <li>• Competência funcional</li> <li>• Competência discursiva</li> </ul> Competência sociolinguística	PRODUÇÃO INDIVIDUAL	+/- 8 minutos	60

#### 4. Critérios de classificação

Os critérios de classificação têm por base os descritores do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* relativos às diferentes competências de uso da língua - ler, escrever, ouvir e falar - e à competência sociocultural.

Na **Prova Escrita** a classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa num número que aparece, previsto na grelha de classificação.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se o examinando responder a um mesmo item mais do que uma vez, não eliminando inequivocamente a(s) resposta(s) que não deseja que seja(m) classificada(s), deve ser considerada apenas a resposta que surgir em primeiro lugar.

Todos os itens apresentam critérios específicos de classificação organizados por níveis de desempenho. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

Na **Prova Oral**, o desempenho do examinando será classificado de acordo com os seguintes parâmetros: capacidade de se abstrair da língua materna de forma a não revelar interferências da mesma no seu discurso; correção, coesão e coerência discursivas; capacidade de interação oral; domínio do vocabulário e inteligibilidade e clareza da pronúncia.

## **5. Material**

### **5.1 Material prova escrita**

O aluno apenas pode usar, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues e bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor.

### **5.2 Material prova oral**

Todo o material necessário será fornecido no momento de realização da prova.

## **6. Duração**

A **prova escrita** tem a duração de 90 minutos e a **prova oral** tem a duração máxima de 15 minutos.

Não há lugar a tempo de tolerância.